



VILLE DE POINTE-CLAIRE

PROCÈS-VERBAL DE LA **SÉANCE ORDINAIRE** DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 451, BOULEVARD SAINT-JEAN, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, **LE MARDI 3 FÉVRIER 2015** À 19 H 30, APRÈS QU'AVIS DE CONVOCATION FUT LIVRÉ PAR LE MESSAGER DE LA VILLE VENDREDI LE 30 JANVIER 2015.

PRÉSENTS : Mesdames les conseillères C. Homan et K. Thorstad-Cullen, ainsi que messieurs les conseillers P. Bissonnette, C. Cousineau, J.- P. Grenier, A. Iermieri et D. Smith, formant quorum sous la présidence de monsieur le maire Morris Trudeau.

ABSENT : Monsieur le conseiller J. Beaumont.

Monsieur Robert-F. Weemaes, directeur général, ainsi que Mme Danielle Gutierrez, greffière adjointe et secrétaire du conseil, sont également présents.

Monsieur le maire fait état de la situation concernant la coloration de l'eau sur l'avenue Highgate ;

Monsieur le maire fait également état des changements dans la distribution du courrier qui est imposé par Postes Canada.

2015-041 **APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Homan, Appuyé par monsieur le conseiller Iermieri, et unanimement D'approuver l'ordre du jour dressé en regard de la présente séance avec les modifications suivantes :

- Ajout d'un sujet en « varia » concernant la prolongation du délai pour la signature d'une servitude ;
- Ajout d'un sujet en « varia » concernant un soutien financier à Soutien aux aînés de Pointe-Claire inc. ;

2015-042 **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Smith, Appuyé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, et unanimement D'approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 janvier 2015 et de la séance extraordinaire du conseil tenue le 19 janvier 2015.

2015-043 **ADOPTION – RECOMMANDATIONS DU COMITÉ SUR LA CIRCULATION – RÉUNION DU 20 JANVIER 2015**

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Iermieri, et unanimement D'approuver les recommandations contenues au procès-verbal de la réunion du comité sur la circulation tenue le 20 janvier 2015 avec une modification au point 3 concernant l'installation d'enseignes quatre (4) heures maximum sur vingt (20) espaces dans la rangée centrale sur le côté sud du stationnement situé au 33 à 39, avenue Donegani, ainsi que la suspension de l'application des points 6 et 9.

2015-044

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des questions sont adressées aux membres du conseil par les personnes ci-après indiquées concernant les sujets suivants :

Éric et Arnaud Vallières :

- Proposition pour l'implantation d'un skatepark au parc Valois, incluant le dépôt d'une maquette et d'une pétition ;

Susan Weaver :

- Réaménagement de plusieurs parcs et terrains de jeux tel qu'indiqué au programme triennal des dépenses d'immobilisations ;

Pamela Plum, présidente des Amis du Village :

- Dépose un document comportant des signatures recueillies en soutien à la Ville concernant l'achat possible du couvent ainsi que le dépôt d'un document intitulé « concepts préliminaires pour la réutilisation du couvent » ;

Geneviève Lussier :

- Remplacement des arbres et des plantes à l'intersection des avenues Coolbreeze et Belmont, ainsi que l'installation possible d'affiches identifiant les végétations à travers la Ville, ainsi qu'un plan interactif à mettre sur notre site internet ;

Pierre Provencal :

- Maintien des services publics malgré les coupures du gouvernement fédéral ;
- Délai trop court de la lumière pour la traverse des piétons sur le boulevard Saint-Jean ;

Marisa Dimeglio :

- Délai trop long pour obtenir une réponse concernant l'eau colorée (avenue Highgate) ;
- Augmentation de la taxe d'eau car elle doit laisser couler l'eau lorsqu'elle est colorée ;

Tara-Lynn Stainforth :

- Gaspillage de l'eau lorsqu'on la laisse couler ;
- Dommages aux électroménagers lorsque l'eau est colorée ;
- Réduction de la taxe d'eau ou rabais ;

Bekir Gulpekmez :

- Vêtements souillés à cause de l'eau colorée ;
- Quelle sorte d'analyse a été faite ;
- Copie du rapport d'analyse de l'eau sur l'avenue Highgate ;
- Copie d'un contrat à venir au printemps ;

Christopher Steibelt :

- Analyse de l'eau par une firme indépendante ou par la Ville ;
- Remplacement ou réparation des tuyaux sur l'avenue Highgate ;

Pierre Provencal :

- Fourniture de filtres à eau pour les habitants de l'avenue Highgate ;

Marisa Dimeglio :

- Mentionne que les efforts et actions de la Ville sont appréciés ;
- Demande aux représentants de la Ville de ne pas minimiser la situation concernant les problèmes sur l'avenue Highgate ;

Bekir Gulpekmez :

- Trottoirs sur l'avenue Highgate ;

Claude Cousineau au nom de Carole Morneau :

- Dépose une lettre au nom d'une citoyenne concernant la problématique des boîtes postales ;

2015-045

APPROBATION – PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE – 2, AVENUE WAVERLEY

ATTENDU QUE le Règlement PC-2787 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel est assujettie la propriété située au 2, avenue Waverley, exige que préalablement à la délivrance d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou de construction, les plans soient soumis pour approbation par le conseil ;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'approuver des plans d'implantation et d'intégration architecturale à sa réunion du 6 octobre 2014.

Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau,
Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement

RÉSOLU :

D'approuver les documents suivants reçus le 15 septembre 2014 au service d'urbanisme :

1. Plans du site ;
2. Plan du sous-sol ;
3. Plan du rez-de-chaussée ;
4. Plan de l'étage ;
5. Élévation est ;
6. Élévation nord ;
7. Élévation ouest ;
8. Élévation sud ;
9. Perspective ;

et ce, relativement à la démolition de la maison existante et la construction d'une nouvelle maison au 2, avenue Waverley, ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le Règlement PC-2787 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale.

2015-046

DÉPÔT DU RAPPORT – PROCÉDURES D'ENREGISTREMENT – RÈGLEMENTS D'EMPRUNT NUMÉROS PC-2820, PC-2821, PC-2822 ET PC-2823

La greffière adjointe dépose les certificats ayant été dressés conformément à l'article 555 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités relativement aux règlements :

PC-2820 – Règlement décrétant l'exécution de travaux de resurfaçage, incluant trottoirs/bordures, ainsi qu'un emprunt à long terme de 9 130 000\$ à ces fins ;

PC-2721 – Règlement décrétant l'exécution de travaux reliés à des travaux d'aqueduc et d'égouts et l'aménagement d'une passerelle au-

dessus d'un ruisseau, ainsi qu'un emprunt à long terme au montant de 8 615 000 \$ à ces fins ;

PC-2722 – Règlement décrétant l'exécution de travaux d'infrastructure dans l'avenue Tecumseh, entre la voie de service nord de l'autoroute 40 et le boulevard Brunswick et la conduite d'études préparatoires, ainsi qu'un emprunt à long terme de 4 300 000 \$ à ces fins ;

PC-2723 – Règlement décrétant l'exécution de travaux reliés au remplacement partiel de la toiture plate au centre aquatique, ainsi qu'un emprunt à long terme de 500 000 \$ à ces fins.

Aucune personne habile à voter n'a demandé qu'un référendum soit tenu à l'égard de ces règlements.

2015-047 AUTORISATION – APPROPRIATION D'UNE SOMME ADDITIONNELLE POUR LE PROJET D'INSTALLATION D'UN DEUXIÈME BABILLARD ÉLECTRONIQUE, LE RÉAMÉNAGEMENT DANS LES PARCS ET DIVERS PROJETS À MÊME LE FONDS DE ROULEMENT

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Homan, Appuyé par monsieur le conseiller Smith, et unanimement D'autoriser l'appropriation des sommes requises de réserves existantes (600 000 \$) et du fonds de roulement (332 000 \$) pour diverses interventions, telles que décrites à la section « description » du dossier décisionnel 15-315-6621 ;

Que le montant requis pour les dépenses emprunté du fonds de roulement soit remboursé en cinq versements annuels consécutifs n'excédant pas 66 400 \$.

2015-048 AUTORISATION – APPROPRIATION D'UNE SOMME REQUISE DE CERTAINES RÉSERVES POUR DIVERS PROJETS INFORMATIQUES

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Grenier, Appuyé par monsieur le conseiller Iermieri, et unanimement D'autoriser l'appropriation des sommes requises de réserves existantes (135 000 \$) et du fonds de roulement (236 300 \$) pour diverses interventions informatiques, telles que décrites à la section « description » du dossier décisionnel 15-138-6649 ;

Que le montant requis pour les dépenses emprunté du fonds de roulement soit remboursé en cinq versements annuels consécutifs n'excédant pas 47 260 \$.

2015-049 AUTORISATION – CRÉATION D'UNE NOUVELLE RÉSERVE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Iermieri, Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement D'autoriser la création d'une réserve financière au montant de 48 655 \$ pour souligner, par différentes activités, le 50e anniversaire de la bibliothèque publique de Pointe-Claire.

2015-050 DÉPÔT – LISTE DES AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES POUR LA PÉRIODE DU 19 DÉCEMBRE 2014 AU 19 JANVIER 2015 ET LE REGISTRE DES CHÈQUES POUR LA PÉRIODE DU 16 DÉCEMBRE 2014 AU 16 JANVIER 2015

La liste des amendements budgétaires pour la période du 19 décembre 2014 au 19 janvier 2015 ainsi que le registre des chèques pour la période du 16 décembre 2014 au 16 janvier 2015 sont déposés et les membres du conseil en prennent acte.

2015-051 AUTORISATION – PARTICIPATION AU 59^e CONGRÈS DE L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DU QUÉBEC

Il est proposé par monsieur le conseiller Smith,

RÉSOLU : Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement
 D'autoriser monsieur Robert-F. Weemaes, directeur général, à représenter la Ville de Pointe-Claire au 59e congrès de l'Association des directeurs généraux du Québec, devant se tenir du 10 au 13 juin 2015, à Québec ;

D'autoriser le remboursement des frais encourus à ce congrès conformément à la politique du conseil en vigueur ;

D'imputer les dépenses reliées à cette autorisation au poste budgétaire 02-131-00-313.

2015-052 OCTROI D'UN CONTRAT – INSTALLATION D'UNE POMPE DE SURPRESSION AU CENTRE AQUATIQUE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Bissonnette, Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement
 D'octroyer un contrat pour l'installation d'une pompe de surpression au centre aquatique à Tuyauterie Dunor inc. qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total de 52 773,53 \$, taxes incluses, conformément au document de l'appel d'offres numéro IG150001 ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 03-920-13-031, tel qu'il appert du certificat de la trésorière n° 15-6635 émis le 18 janvier 2015.

2015-053 OCTROI D'UN CONTRAT – SERVICE D'ENTRETIEN ET RÉPARATION DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DE RUES ET DES FEUX DE CIRCULATION POUR LES ANNÉES 2015-2016-2017

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement
 D'octroyer un contrat pour l'entretien et la réparation du système d'éclairage de rues et des feux de circulation pour 2015-2016-2017, avec deux (2) années optionnelles pour 2018 et 2019 à A. J. Théorêt Entrepreneur Électricien inc. qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total approximatif de 903 927,89 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres numéro PG150002.

2015-054 OCTROI D'UN CONTRAT – FOURNITURE DE BILLETS D'AUTOBUS ET DE TRAIN POUR L'ANNÉE 2015

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau, Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement
 D'octroyer un contrat pour la fourniture de billets d'autobus et de train (via l'appareil Opus) devant être distribués gratuitement aux aînés et aux personnes handicapées pour l'année 2015 à la Société de transport de Montréal – STM, pour un montant total de 78 100 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense à même les fonds disponibles en vertu du poste budgétaire 1-02-701-27-419, tel qu'il appert du certificat de la trésorière n° 15-6652 émis le 20 janvier 2015.

2015-055 OCTROI D'UN CONTRAT – FOURNITURE, LIVRAISON ET L'IMPLANTATION D'UN SYSTÈME INTERSERVICES

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau, Appuyé par monsieur le conseiller Grenier, et unanimement
 D'octroyer un contrat pour l'acquisition et l'implantation d'un système de logiciel interservices à PG Solutions qui a fourni une soumission conforme, pour un montant total de 379 417,50 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres numéro PI150001 ;

D'imputer cette dépense telle que ci-dessous:

Code budgétaire	Montant sans taxes	Montant avec taxes	Montan avec ristourne
03-920-14-016	330 000,00 \$	379 417,50 \$	346 458,64 \$

2015-056 OCTROI D'UN CONTRAT – FOURNITURE D'ASPHALTE CHAUDE

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement D'octroyer un contrat pour la fourniture, sans livraison, d'asphalte chaude pour 2015, 2016, 2017 à Meloche qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total de 756 310,15 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres numéro PT150002 ;

D'imputer cette dépense aux postes budgétaires 02-320-00-625, 02-413-01-625, 02-415-00-625, tel qu'il appert du certificat de la trésorière n° 15-6645 émis le 22 janvier 2015.

2015-057 OCTROI D'UN CONTRAT – FOURNITURE ET LIVRAISON DE DIVERS TYPES DE BÉTON/CIMENT

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Bissonnette, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement D'octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de divers types de béton/ciment pour 2015, 2016, 2017 à Meloche qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total de 96 930,82 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres numéro PT150003 ;

D'imputer cette dépense aux postes budgétaires 02-320-00-623, 02-413-01-623, 02-415-00-623, tel qu'il appert du certificat de la trésorière n°15-6647 émis le 22 janvier 2015.

2015-058 OCTROI DE CONTRATS – FOURNITURE ET LIVRAISON DE LIVRES EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS POUR L'ANNÉE 2015

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Smith, Appuyé par monsieur le conseiller Bissonnette, et unanimement D'octroyer des contrats pour la fourniture et la livraison de livres en français et en anglais pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2015 aux librairies Livres Babar inc., Librairie Clio, Paragraphe, Librairie Monet et Librairie Raffin pour un montant total de 295 000 \$, taxes incluses ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-702-30-671, tel qu'il appert du certificat de la trésorière n° 14-6545 émis le 22 janvier 2015.

2015-059 AUTORISATION – DÉPENSE ADDITIONNELLE – TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA STRUCTURE DU BOULEVARD SAINT-JEAN AU-DESSUS DU CN/CP AINSI QUE DE L'AVENUE DONEGANI

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Iermieri, Appuyé par madame la conseillère Homan, et unanimement D'approuver les modifications 11 à 16 au contrat octroyé à Construction Dimco inc. pour un montant total de 86 731,05 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence une dépense additionnelle pour ledit montant de 86 731,05 \$, relativement aux travaux de réfection de la structure du boulevard Saint-Jean au-dessus du CN/CP ;

D'autoriser en conséquence la majoration du montant total du contrat accordé à cet entrepreneur le faisant passer à la somme de 2 976 603,95\$;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 22-414-12-813.

2015-060 AUTORISATION – DÉPENSE ADDITIONNELLE – FOURNITURE DE SERVICES DE DISPOSITION DE MATÉRIAUX SECS ET D'EXCAVATION POUR L'ANNÉE 2014

Il est proposé par monsieur le conseiller Grenier, Appuyé par madame la conseillère Iermieri, et unanimement

RÉSOLU : D'approuver une modification au contrat octroyé à Carrières Régionales Bauval pour un montant de 11 609,49 \$, taxes incluses ;

D'autoriser en conséquence une dépense additionnelle pour ledit montant de 11 609,49 \$, relativement à la fourniture de services de disposition de matériaux secs et d'excavation pour l'année 2014 ;

D'autoriser en conséquence la majoration du montant total du contrat accordé à cet entrepreneur le faisant passer à la somme de 712 497,09\$;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-420-00-473 (2014).

2015-061 REJET DES SOUMISSIONS – RÉPARATION ET RECONSTRUCTION DES SERVICES PRIVÉS DANS LE STATIONNEMENT DESSERVANT LES PROPRIÉTÉS SISES AUX 136 À 178, AVENUE BELMONT

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Homan, Appuyé par monsieur le conseiller Grenier, et unanimement DE rejeter les soumissions reçues en 2014 relativement à l'octroi d'un contrat pour la réparation et la reconstruction des services privés dans le stationnement desservant les propriétés sises aux 136 à 178, avenue Belmont.

2015-062 APPROBATION – PROTOCOLE D'ENTENTE – TRAVAUX DE REMPLACEMENT DE LA CONDUITE D'AQUEDUC PRINCIPALE DANS L'AVENUE TECUMSEH ENTRE L'AVENUE LABROSSE ET L'AUTOROUTE 40

RÉSOLU : Il est proposé par madame la conseillère Homan, Appuyé par monsieur le conseiller Iermieri, et unanimement D'approuver une entente à intervenir avec la Ville de Montréal portant sur la réalisation des travaux de remplacement de la conduite d'aqueduc principale dans l'avenue Tecumseh entre l'avenue Labrosse et l'autoroute 40 ;

D'autoriser le directeur du service de l'ingénierie et des immeubles, monsieur Stéphane Carbonneau, ing., à signer cette entente ainsi que tous autres documents afférents pour et au nom de la Ville de Pointe-Claire.

2015-063 OCTROI D'UN CONTRAT – ÉVALUATION ET IDENTIFICATION DES ENJEUX DU DÉVELOPPEMENT DU PARC INDUSTRIEL DE POINTE-CLAIRE

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Grenier, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement D'octroyer un contrat pour l'évaluation et l'identification des enjeux du développement du parc industriel de Pointe-Claire à PHD Distribution International qui a fourni la plus basse soumission conforme, pour un montant total de 39 091,50 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres numéro IA150001 ;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 02-131-00-419, tel qu'il appert du certificat de la trésorière n° 15-6674 émis le 27 janvier 2015.

2015-064 APPROBATION – LISTE DES CHANGEMENTS AU PERSONNEL PAR DÉCISIONS NON DÉLÉGUÉES POUR LE 3 FÉVRIER 2015

Madame la conseillère Thorstad-Cullen s'abstient de voter sur ce sujet.

RÉSOLU : Il est proposé par monsieur le conseiller Smith, Appuyé par monsieur le conseiller Cousineau, et unanimement D'approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées pour le 3 février 2015 telle que signée par monsieur Robert-F. Weemaes, directeur général et madame Marie-Josée Boissonneault, directrice des services administratifs et trésorière.

2015-065

DÉPÔT - LISTE DES CHANGEMENTS AU PERSONNEL PAR DÉCISIONS DÉLÉGUÉES POUR LE MOIS DE JANVIER 2015

La liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de janvier 2015 est déposée, telle que préparée par monsieur Vincent Proulx, Planificateur – Ressources humaines et les membres du conseil en prennent acte.

2015-066

PROLONGATION DU DÉLAI POUR SIGNATURE D'UNE SERVITUDE

RÉSOLU :

Il est proposé par monsieur le conseiller Iermieri, Appuyé par monsieur le conseiller Grenier, et unanimement DE prolonger de soixante (60) jours supplémentaires le délai de quatre-vingt-dix (90) jours imposé par la résolution de dérogation mineure 2014-562, pour la signature d'un acte de servitude envers la Ville permettant le passage et l'entretien d'un sentier et d'un fossé de drainage (Projet Quartier du Golf – Donegani/Kirkstone).

2015-067

SOUTIEN FINANCIER – SOUTIEN AUX AÎNÉS DE POINTE-CLAIRE INC.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande relativement au versement d'une aide financière au groupe Soutien aux aînés de Pointe-Claire inc ;

RÉSOLU :

Il est proposé par monsieur le conseiller Cousineau, Appuyé par madame la conseillère Thorstad-Cullen, et unanimement D'accorder un soutien financier totalisant un montant de 25 000 \$ à Soutien aux aînés de Pointe-Claire inc.

2015-068

LEVÉE DE LA SÉANCE

RÉSOLU :

Il est proposé par monsieur le conseiller Iermieri, Appuyé par monsieur le conseiller Grenier, et unanimement DE lever la présente séance à 20 h 16.

Morris Trudeau, Maire

Danielle Gutierrez, Greffière adjointe